

INSTALLATION INSTRUCTIONS

For Thermador Built-In Wall Ovens

Model:
DM301
DM302

Important Safety Instructions

Table of Contents

Important Safety Instructions	1
Preparation	2
Connect Electric	5
Final Steps	6

Please read all instructions before using this appliance.



WARNING

If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or death.

PARTS NEEDED:

- Tape Measure
- Straight Edge or Ruler
- Phillips Head Screwdriver
- Level
- Pencil
- Wire Cutters or Wire Stripper
- Conduit Box
- Wire Nuts
- Volt Meter (0-250 VAC)
- 1" Hole Saw
- Hand or Saber Saw
- Drill and Drill Bit
- Safety Gloves and Goggles
- Cloth or cardboard (Optional - to Protect Floor)



WARNING

Before installing, turn power OFF at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON accidentally.



CAUTION

Do not use the oven for storage.
Unit is heavy and requires at least two people or proper equipment to move.

- **Remove all tape and packaging before using the oven.** Destroy the packaging after unpacking the oven. Never allow children to play with packaging material.
- **Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician** in accordance with the National Electrical Code ANSI/NFPA No. 7 latest edition (or the Canadian Electric Code) and local electrical code requirements.
Important: Local codes vary. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.
- **Install only per installation instructions provided in the literature package for this oven.**
- **Ask your dealer to recommend a qualified technician** and an authorized repair service.
- **Know how to disconnect the power** to the oven at the circuit breaker or fuse box in case of an emergency.
- **Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals.** All other servicing should be done by a qualified technician. This may reduce the risk of personal injury and damage to the oven.
- **Never modify or alter the construction of an oven** by removing panels, wire covers, screws, or any other part of the product.
- **DO NOT LIFT OVEN BY DOOR HANDLE.** Remove the door for easier handling and installation. See "Removing the Oven Door" in the Maintenance section of the Use and Care Manual.

Steps 1 through 3: Preparation

1. Prepare Cabinets

General Instructions:

- The single oven can be installed under a counter or in a wall or cabinet. The double oven can be installed in a wall or cabinet.
- Choose a location away from strong drafts and where electrical power can be provided.
- The oven support surface must be a minimum 3/4" thick plywood platform able to support the weight of the oven (See Table 1). It must be solid, level and flush with the bottom of the cabinet cutout.
- For additional support, install 2x4's front to back, flush with bottom and side of opening.

Cabinet Cutout Dimensions

See Tables 3 and 4, following page and Figures 1, 2 and 3 on page 4 for cutout dimensions.

Installation Under a Cooktop

The following Thermador cooktop models can be installed above a single wall oven: CEM, CET, CEP, SGS, SGSX, CER, CE, TMH, GGS, CGX, SGC, SGCS, SG and CD. Be sure to follow installation instructions included with cooktop as well.

2. Prepare Electrical Outlet



CAUTION

Turn power off at service panel and lock service panel before beginning.

General Information

Ovens are dual rated for use on either 120/240 VAC, 60 Hz or 120/208 VAC, 60 Hz. See Table 2 at right for power ratings and circuit breaker sizes based upon the supply voltage for each model.

The junction box must be located in the indicated space in Figures 1,2 and 3. It should be easily reached through the front of the cabinet where the oven will be located.

Verify that wiring to house is adequate.

Contact your local utility company to verify that the present electric service to your home is adequate. In some instances, the size of the wiring to the house and service switch must be increased to handle the electrical load demanded by the oven.

Verify that wiring inside house is adequate.

Most wiring codes require a separate circuit with separate disconnect switch and fuses either in the main entrance panel or in a separate switch and fuse box.

Most local building regulations and codes require that electrical wiring be done by licensed electricians. Be sure to install your oven according to the electric codes in place in your region.

3. Prepare Oven

Remove oven door(s), racks, trim, and accessories and set aside. See instructions in Use and Care Manual for proper removal of oven doors. **DO NOT lift oven by door handles!**

Note: The Upper or Single oven door is not removable

Remove any remaining packaging (including skid) and discard. Place oven in front of cabinets where it is to be installed. Rest it on a jack or other sturdy support so that it is in line with the cabinet cutout..

Remove any remaining packaging (including skid) and discard. Place oven in front of cabinets where it is to be installed. Rest it on a jack or other sturdy support so that it is in line with the cabinet cutout.

Table 1: Oven Weights

Model	Pounds	Kilograms
DM single	244	111
DM double	378	172

Table 2: Electrical Specifications

Electrical Specifications		
Model	Volts	Amps
DM301	120/240	30
	120/208	30
DM302	120/240	50
	120/208	50

Steps 1 through 3: Preparation (continued)

Table 3: Cut Out Dimensions for C, DM and SEC models

Ltr	Dimension	Model							
		C, DM, SEC							
		Single				Double			
		27"		30"		27"		30"	
	in.	cm	in.	cm	in.	cm	in.	cm	
A	Cutout Width	25 1/2	64.8	28 1/2	72.4	25 1/2	64.8 cm	28 1/2	72.4
B	Cutout Depth	24	61	24	61	24	61	24	61
C	Cutout Height	28 1/4	71.8	28 1/4	71.8	51 1/8	129.9	51 1/8	129.9
D	Floor to Bottom of Cutout (min.)	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1
E	Top of Cutout to Opening Above (min.)	3/8	1	3/8	1	3/8	1	3/8	1
F	Bottom of Cutout to Opening Below (min.)	1/4	.6	1/4	.6	1/4	.6	1/4	.6
G	Length of Open Oven Door	22	55.9	22	55.9	22	55.9	22	55.9
Single Oven Under Cabinet Installation Only:									
H	Top of Cutout to Top of Counter (below cooktop)	3 min.	7.6 min	3 min.	7.6 min	N/A	N/A	N/A	N/A
	Top of Cutout to Top of Counter (no cooktop)	3/8 min.	1 min.	3/8 min.	1 min.	N/A	N/A	N/A	N/A
I	Side of Cutout to Adjacent Door or Drawer Front	1/4 min.	.6 min.	1/4 min.	.6 min.	N/A	N/A	N/A	N/A

Table 4: Cut Out Dimensions for SEM and SEMW models

Ltr	Dimension	Model							
		SEM				SEMW			
		27"		30"		27"		30"	
		in.	cm	in.	cm	in.	cm	in.	cm
A	Cutout Width	25 1/2	64.8	28 1/2	72.4	25 1/2	64.8	28 1/2	72.4
B	Cutout Depth	24	61	24	61	24	61	24	61
C	Cutout Height	46 1/8	117.2	46 1/8	117.2	55 3/8	140.7	55 3/8	140.7
D	Floor to Bottom of Cutout (min)	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1
E	Top of Cutout to Opening Above (min)	3/8	1	3/8	1	3/8	1	3/8	1
F	Bottom of Cutout to Opening Below (min)	1/4	.6	1/4	.6	1/4	.6	1/4	.6
G	Length of Open Oven Door	22	55.9	22	55.9	22	55.9	22	55.9

Steps 1 through 3: Preparation (continued)

Cabinet Cutout Dimensions

Refer to the figures below and the table on the previous page for cabinet cutout dimensions.

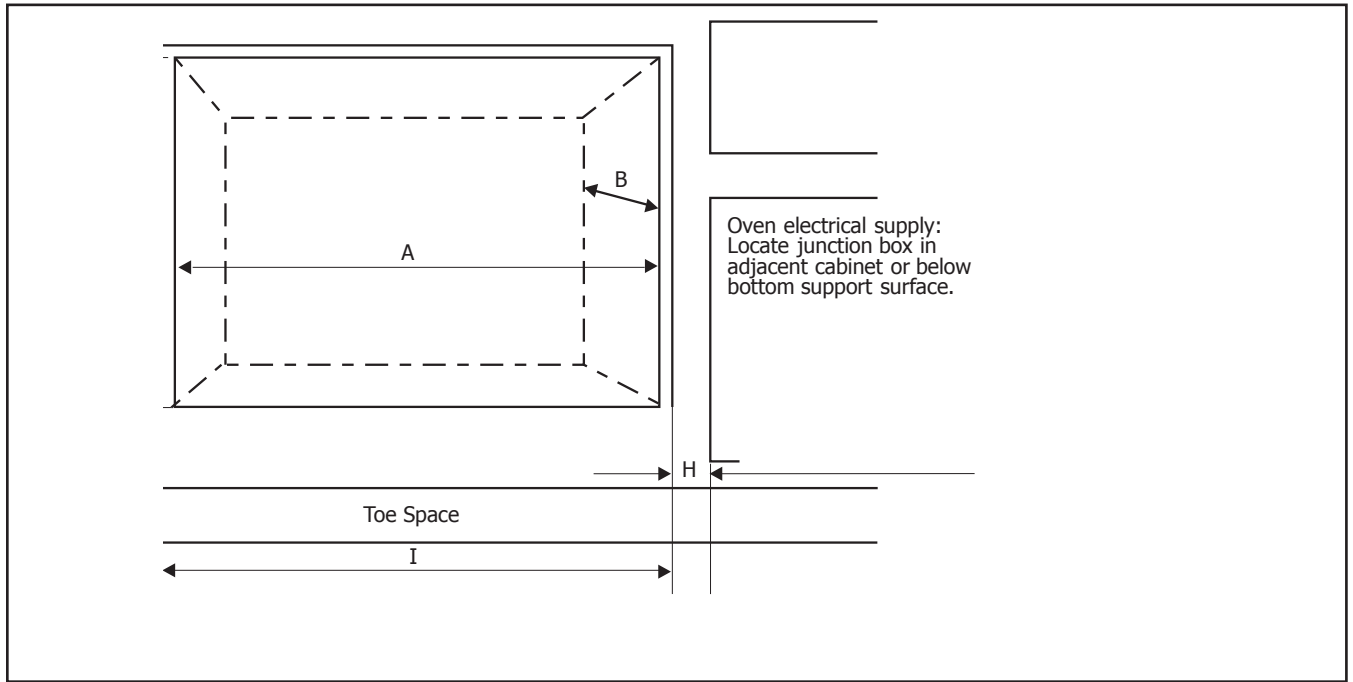


Figure 1: Single Oven Under Counter Cutout Dimensions

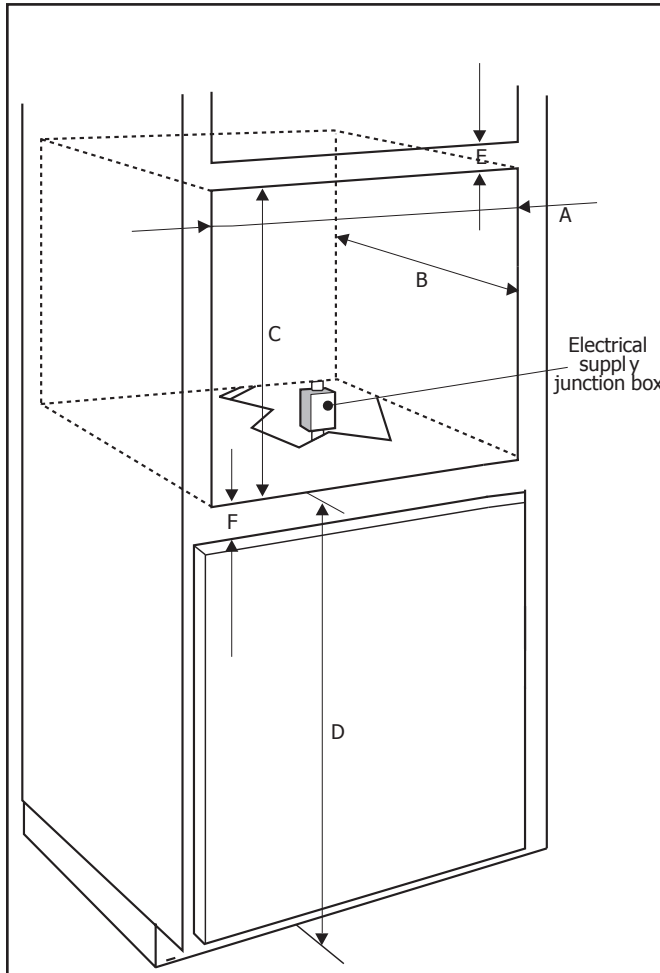


Figure 2: Single Oven Wall or Cabinet Cut-Out Dimensions

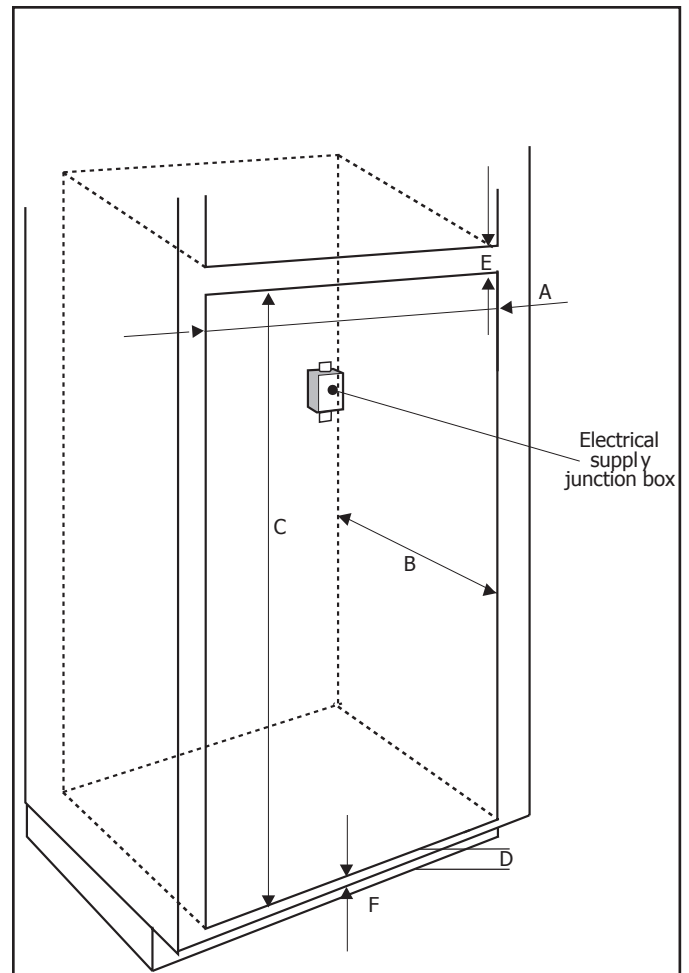


Figure 3: Double Oven Wall or Cabinet Cut-Out Dimensions

Step 4: Connect Electric

4. Connect Electric

Verify that the electricity to the junction box has been turned off before beginning this step.

General Instructions:

- Use copper wire **ONLY**. Wire size and connections must be suitable for the rating of the appliance per the National Electrical Code requirements or the Canadian Electric Code requirements.
- The flexible conduit extending from the oven should be connected directly to the junction box.
- Do not shorten flexible conduit.
- The junction box should be located to allow as much slack as possible between the junction box and the oven.
- A UL listed conduit connector must be provided at each end of the power supply cable.
- The four wire branch circuit connection is preferred, but where local codes permit, a three wire branch circuit connection is also acceptable.

Four Wire Connection (Preferred Method):

1. Connect green ground wire from oven to green (or bare) ground wire in junction box.
2. Connect red wire from oven to red wire in junction box.
3. Connect black wire from oven to black wire in junction box.
4. Connect white wire from oven to white (or gray) neutral wire in junction box.

Three Wire Connection :

Note: The four wire connection is preferred, but where local codes permit, the three wire connection is also acceptable.

1. Connect red wire from oven to red wire in junction box.
2. Connect black wire from oven to black wire in junction box.
3. Connect both green ground wire and white wire from oven to white (or gray) neutral wire in junction box.

Connecting to a 208 V circuit:

The oven is pre-wired for connection to 240 V, 60 Hz supply, but can be converted for use with 208 V, 60 Hz supply.

1. Turn power off.
2. Press and hold **START** and **SELF CLEAN** for at least three seconds.
240 appears in display.
3. Press **SELF CLEAN** to select appropriate voltage (choose 208 for 208 V connection; choose 240 for 240 V connection).
4. Press **START**.

Time of day clock appears in display.

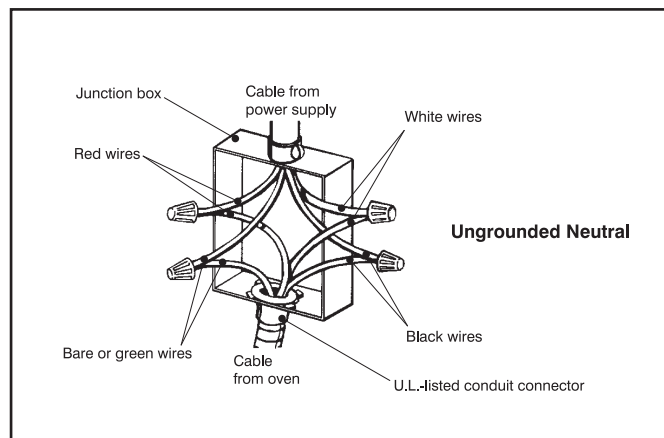


Figure 4: Four Wire Connection

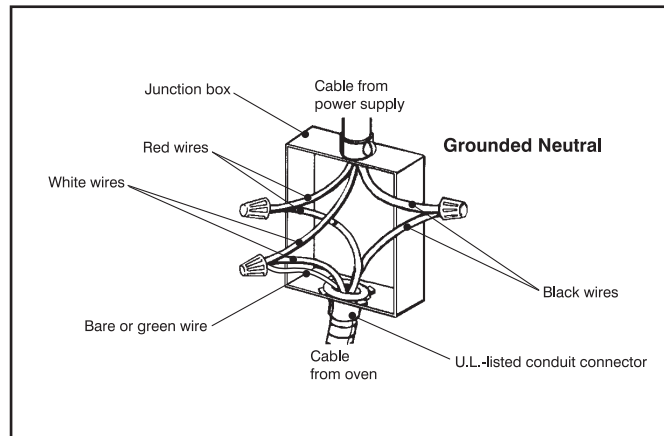


Figure 5: Three Wire Connection

Step 5 and 6: Install Oven and Test Operation

5. Install Oven

1. Slide oven into cabinet cutout.
2. Push straight in until oven trim is flush with cabinet wall, being careful not to crimp flexible conduit between oven and cabinet back wall. The oven should be straight and level, not crooked.
3. Install 2 screws through tap holes in trim.
4. Install Base Trim:
Slide base trim over brackets below oven door (See Figure 6).
Install 2 screws (one on each side) through screw holes in trim and brackets.
5. Replace Oven Door(s).

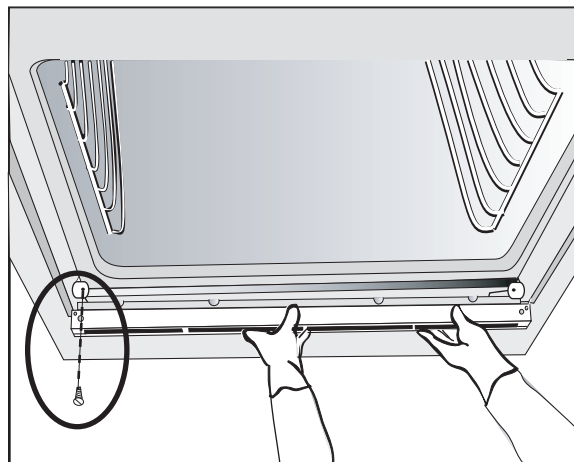


Figure 6: Installing Base Trim

6. Test Operation

1. Turn on power at the breaker.
2. Check power at junction box using a volt meter.
For 240 V installation, the reading between the red and black wires (line to line) should be 220 to 240 volts.
For 208 V installation, the reading between the red and black wires (line to line) should be 190 to 208 volts.
3. Test the oven mode.
Select the **BAKE** mode. See the Use and Care Manual for detailed operation instructions.
4. Verify that the oven light comes on and the oven begins to preheat.
5. Test the door lock.
Set the **SELF CLEAN** mode. Confirm that the door locks when the lock icon appears in the display.
6. If installing a double oven, test the second oven as well.
7. If any of the tests do not result as explained above, contact Thermador service for assistance. Otherwise, the installation is complete at this time.

Instructions de sécurité importantes

Table des matières

Instructions de sécurité importantes	1
Préparation	2
Connexion électrique	5
Étapes finales	6

Lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.



AVERTISSEMENT

Si l'information de ce guide n'est pas suivie exactement, il peut en résulter un incendie ou une explosion pouvant causer des dommages à la propriété, des blessures ou la mort.

PIÈCES NÉCESSAIRES :

- Ruban à mesurer
- Bord droit ou règle
- Tournevis à lame Phillips
- Niveau
- Crayon
- Coupe ou dégaine fils
- Boîte de conduit
- Serre-fils
- Voltmètre (0-250 VAC)
- Scie cloche 1 po
- Égoïne ou scie sauteuse
- Perceuse et mèche
- Gants et lunettes de sécurité
- Chiffon ou carton (optionnel pour protéger le plancher)



AVERTISSEMENT

Avant d'installer, mettre l'alimentation hors circuit au panneau de service et le verrouiller pour éviter une mise en circuit accidentelle.



ATTENTION

Ne pas utiliser pour le rangement.

L'appareil est lourd et requiert au moins deux personnes ou un équipement pour le déplacer.

- **Enlever tout ruban et emballage avant d'utiliser.** Détruire le matériel d'emballage après avoir déballé l'appareil. Ne pas laisser les enfants jouer avec le matériel d'emballage.
- **S'assurer que l'appareil est adéquatement installé et mis à la terre par un technicien qualifié** conformément au Code national d'électricité ANSI/NFPA n° 7 dernière édition (ou le Code canadien d'électricité) et les codes électriques locaux.
Important : les codes locaux varient. L'installation, connexions électriques et mise à la terre doivent être conformes à tous les codes applicables.
- **Installer selon les instructions d'installation fournies avec la documentation pour ce four.**
- **Demander au marchand de recommander un technicien qualifié** et un centre de service autorisé.
- **Il faut savoir comment débrancher l'alimentation** au four au coupe-circuit ou fusible en cas d'urgence.
- **Ne pas réparer ni remplacer toute pièce à moins d'indications spécifiques indiquées dans le guide.** Tout autre service doit être effectué par un technicien qualifié. Ceci peut réduire le risque de dommage au four et de blessures.
- **Ne jamais modifier ni changer la fabrication du four** en enlevant panneaux, couvercles de fils, vis ou toute autre pièce de l'appareil.
- **NE PAS SOULEVER LE FOUR PAR LA POIGNÉE.** Enlever la poignée pour une attention et une installation plus faciles. Voir «Retrait de la porte» dans la section entretien du guide d'utilisation et d'entretien.

Étapes 1 à 3 : préparation

1. Préparation des armoires

Instructions générales :

- Le four simple peut être installé sous une armoire ou dans un mur ou armoire. Le four double peut être installé dans un mur ou une armoire.
- Choisir un endroit loin des courants d'air et où l'alimentation électrique peut être fournie.
- La surface support du four doit être en contreplaqué de 3/4 po pouvant supporter le poids du four (voir tableau 1). Elle doit être robuste, de niveau et à égalité avec le bas de la découpe de l'armoire.
- Pour un support additionnel, installer un 2 x 4 po de devant à derrière, à égalité avec le bas et le côté de l'ouverture.

Dimensions de découpe d'armoire

Voir les tableaux 3 et 4, page suivante, figures 1, 2 et 3, page 4 pour les dimensions de découpe.

Installation sous une plaque de cuisson

Les modèles Thermador peuvent être installés au-dessus d'un four mural simple : CEM, CET, CEP, SGS, SGSX, CER, CE, TMH, GGS, CGX, SGC, SGCS, SG et CD. S'assurer de suivre également les instructions d'installation comprises avec la plaque de cuisson.

2. Préparation de la prise électrique



Attention :

mettre l'alimentation hors circuit au panneau de service et le verrouiller avant de commencer.

Information générale

Les fours ont une cote jumelée pour 120/240 VAC, 60 Hz ou 120/208 VAC, 60 Hz. Voir le tableau 2 à droite pour les cotes et le format de coupe-circuit en fonction de la tension d'alimentation pour chaque modèle.

La boîte de jonction doit être située dans l'espace indiqué aux figures 1, 2 et 3. Elle doit être facilement accessible par le devant de l'armoire où se situe le four.

Vérifier si le câblage résidentiel est adéquat.

Communiquer avec la compagnie d'électricité afin de vérifier si le service électrique résidentiel est adéquat. Dans certains cas, le format du câblage et l'interrupteur de service doivent être augmentés pour suffire à la demande de charge électrique du four.

Vérifier si le câblage intérieur est adéquat.

La plupart des codes de câblage requièrent un circuit séparé avec interrupteur de débrangement séparé et fusible au panneau principal ou un interrupteur séparé et boîte de fusible.

La plupart des règlements de construction locaux et codes requièrent que le câblage électrique soit effectué par un électricien qualifié. S'assurer d'installer le four conformément aux codes électriques de la région.

3. Préparation du four

Retirer la(les) porte(s), les grilles, garniture et accessoires et mettre de côté. Voir les instructions dans le guide d'utilisation et d'entretien pour le retrait des portes. **NE PAS soulever le four par la poignée !**

Remarques : La porte du four supérieure ou simple n'est pas amovible.

Retirer tout emballage (incluant les palettes) et jeter. Placer le four devant l'armoire où il est installé. Le déposer sur un support robuste afin qu'il soit aligné avec la découpe de l'armoire.

Tableau 1 : poids du four

Modèle	Livres	Kilogrammes
Simple DM	240	109
Double DM	370	168

Tableau 2 : données techniques électriques

Données techniques électriques		
Modèle	Volts	Amps
DM301	120/240	30
	120/208	30
DM302	120/240	50
	120/208	50

Étapes 1 à 3 : préparation (suite)

Tableau 3 : dimensions de découpe pour modèles C, DM et SEC

Let.	Dimension	Modèle							
		C, DM, SEC							
		Simple				Double			
		27 po		30 po		27 po		30 po	
po	cm	po	cm	po	cm	po	cm		
A	Largeur découpe	25 1/2	64,8	28 1/2	72,4	25 1/2	64,8 cm	28 1/2	72,4
B	Profondeur découpe	24	61	24	61	24	61	24	61
C	Hauteur découpe	28 1/4	71,8	28 1/4	71,8	51 1/8	129,9	51 1/8	129,9
D	Plancher au bas de découpe	4 3/4	12,1	4 3/4	12,1	4 3/4	12,1	4 3/4	12,1
E	Haut de découpe à ouverture supérieure (min)	3/8	1	3/8	1	3/8	1	3/8	1
F	Bas de découpe à ouverture inférieure (min)	1/4	,6	1/4	,6	1/4	,6	1/4	,6
G	Longueur de porte de four ouverte	22	55,9	22	55,9	22	55,9	22	55,9
Installation sous l'armoire d'un four simple seulement :									
H	Haut de découpe (H) au haut de plan de travail (sous la surface de cuisson)	3 min.	7,6 min	3 min.	7,6 min	N/A	N/A	N/A	N/A
	Haut de découpe au haut de plan de travail (sans surface de cuisson)	3/8 min.	1 min.	3/8 min.	1 min.	N/A	N/A	N/A	N/A
I	Côté de découpe (I) à porte adjacente ou devant du tiroir	1/4 min.	,6 min.	1/4 min.	,6 min.	N/A	N/A	N/A	N/A

Tableau 4 : dimensions de découpe pour modèles SEM et SEMW

Let.	Dimension	Modèle							
		SEM				SEMW			
		27 po		30 po		27 po		30 po	
		po	cm	po	cm	po	cm	po	cm
A	Largeur découpe	25 1/2	64,8	28 1/2	72,4	25 1/2	64,8	28 1/2	72,4
B	Profondeur découpe	24	61	24	61	24	61	24	61
C	Hauteur découpe	46 1/8	117,2	46 1/8	117,2	55 3/8	140,7	55 3/8	140,7
D	Plancher au bas de découpe (min)	4 3/4	12,1	4 3/4	12,1	4 3/4	12,1	4 3/4	12,1
E	Haut de découpe à ouverture supérieure (min)	3/8	1	3/8	1	3/8	1	3/8	1
F	Bas de découpe à ouverture inférieure (min)	1/4	,6	1/4	,6	1/4	,6	1/4	,6
G	Longueur de porte de four ouverte	22	55,9	22	55,9	22	55,9	22	55,9

Étapes 1 à 3 : préparation (suite)

Dimensions de découpe d'armoire

Voir les figures ci-dessous et le tableau de la page précédente pour les dimensions de découpe.

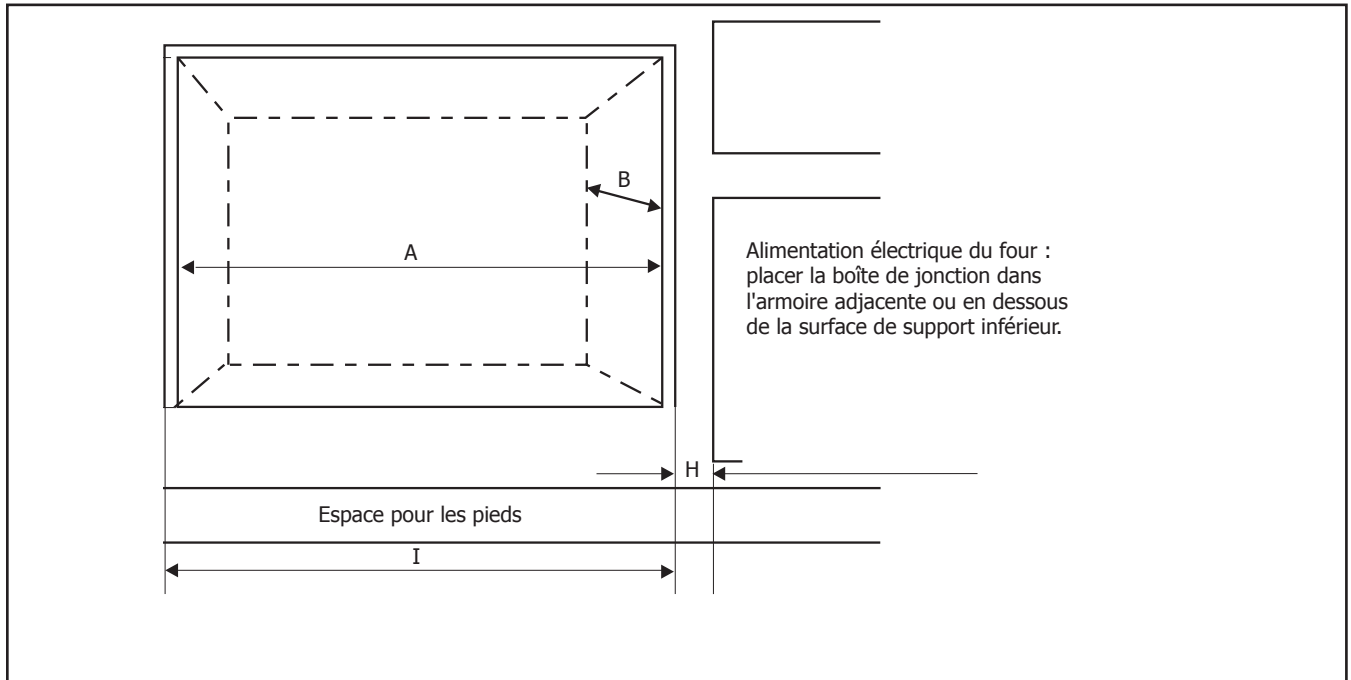


Figure 1 : dimensions de découpe pour four simple sous l'armoire

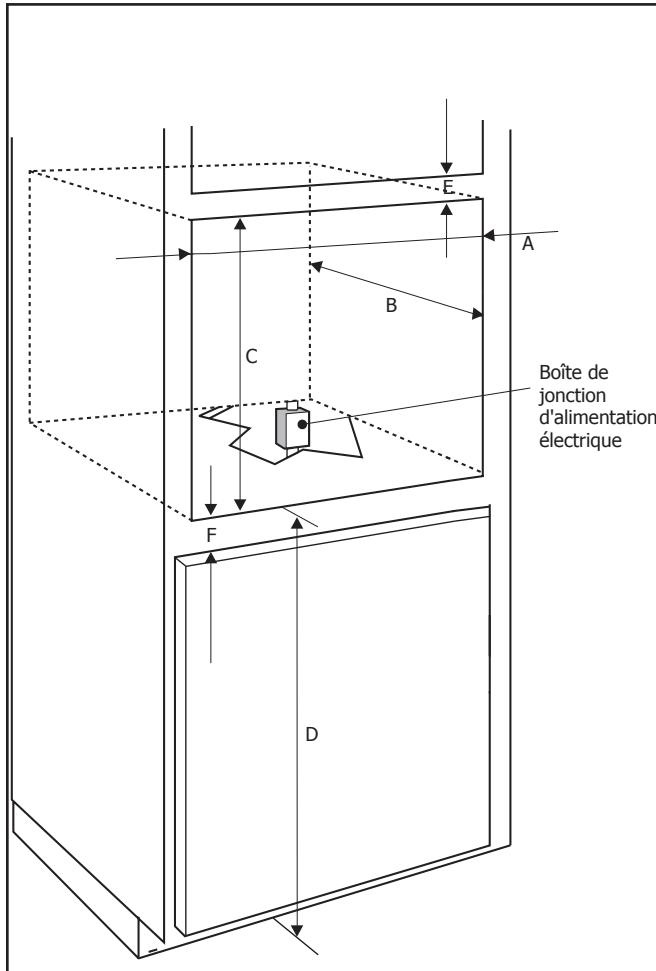


Figure 2 : dimensions de découpe pour four simple dans un mur ou une armoire

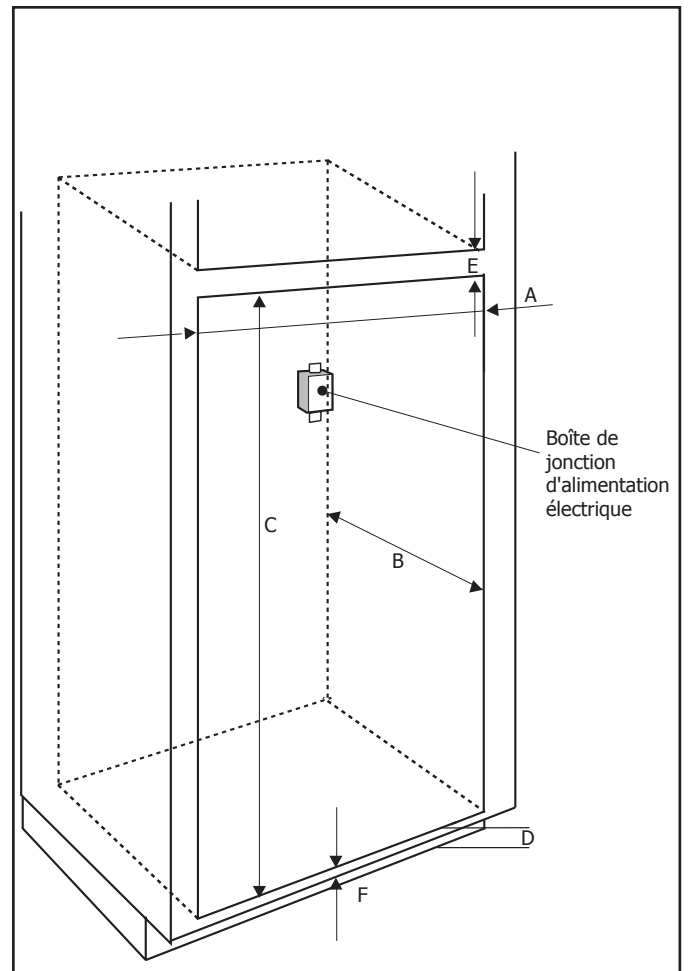


Figure 3 : dimensions de découpe pour four double dans un mur ou une armoire

Étape 4 : connexion électrique

4. Connexion électrique

Vérifier si l'électricité à la boîte de jonction est hors circuit avant de commencer.

Instructions générales :

- Utiliser **SEULEMENT** du fil de cuivre. Le format et les connexions doivent convenir à la cote de l'appareil selon les exigences du Code national d'électricité ou du code canadien.
- Le conduit flexible depuis le four doit être branché directement sur la boîte de jonction.
- Ne pas raccourcir le conduit flexible.
- La boîte de jonction doit être située pour permettre suffisamment de longueur entre la boîte de jonction et le four.
- Un connecteur de conduit flexible U.L. doit être fourni à chaque extrémité du câble d'alimentation.
- La connexion de circuit terminal à 4 fils est recommandée, mais là où les codes le permettent, la connexion à 3 fils est acceptable.

Connexion à 4 fils (recommandée) :

1. Brancher le fil de mise à la terre vert du four sur le fil de mise à la terre vert (ou nu) dans la boîte de jonction.
2. Brancher le fil rouge du four sur le fil rouge.
3. Brancher le fil noir du four sur le fil noir.
4. Brancher le fil blanc du four sur le fil neutre blanc (ou gris) dans la boîte de jonction.

Connexion à 3 fils :

Remarque : la connexion de circuit terminal à 4 fils est recommandée, mais là où les codes le permettent, la connexion à 3 fils est acceptable.

1. Brancher le fil rouge du four sur le fil rouge de la boîte de jonction.
2. Brancher le fil noir du four sur le fil noir.
3. Brancher les fils blanc et de mise à la terre vert sur le fil neutre blanc (ou gris) dans la boîte de jonction.

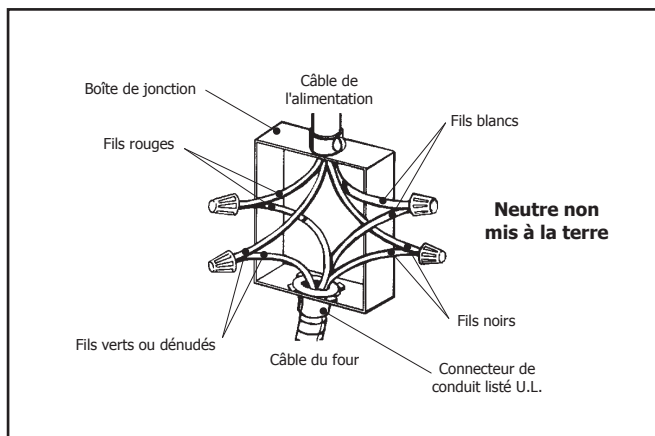


Figure 4 : connexion à 4 fils

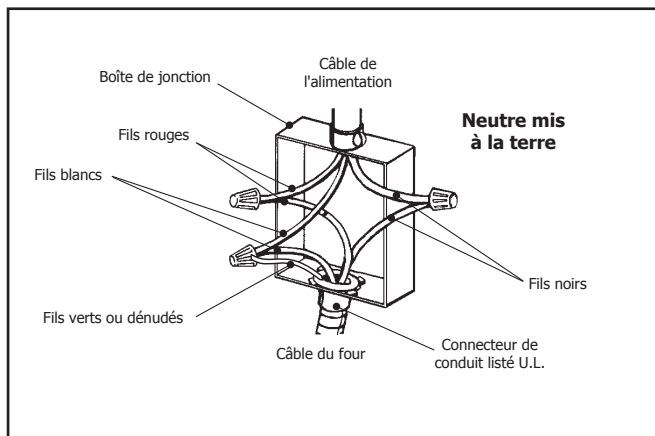


Figure 5 : connexion à 3 fils

Connexion sur un circuit 208 V :

Le four est précâblé pour une connexion sur 240 V, 60 Hz, mais peut être converti pour utilisation avec le 208 V, 60 Hz.

1. Mettre l'alimentation hors circuit.
2. Presser et maintenir **START** et **SELF CLEAN** pendant au moins 3 secondes. **240** figure à l'affichage.
3. Presser **SELF CLEAN** pour choisir la tension appropriée (208 pour la connexion 208 V ; 240 pour la connexion 240 V).
4. Presser **START**.
L'heure du jour figure à l'affichage.

Étapes 5 et 6 : installation du four et vérification du fonctionnement

5. Installation du four

1. Insérer le four dans la découpe
2. Le pousser droit jusqu'à ce qu'il soit à égalité avec le mur de l'armoire en faisant attention à ne pas coincer le conduit flexible entre le four et la paroi arrière de l'armoire. Le four doit être droit et non croche.
3. Installer 2 vis par les trous dans la garniture.
4. Installer la garniture inférieure :
Insérer la garniture inférieure sur les fixations sous la porte du four (figure 6).
Installer 2 vis (une de chaque côté) par les trous de vis dans la garniture et les fixations.
5. Remettre la(les) porte(s) du four.

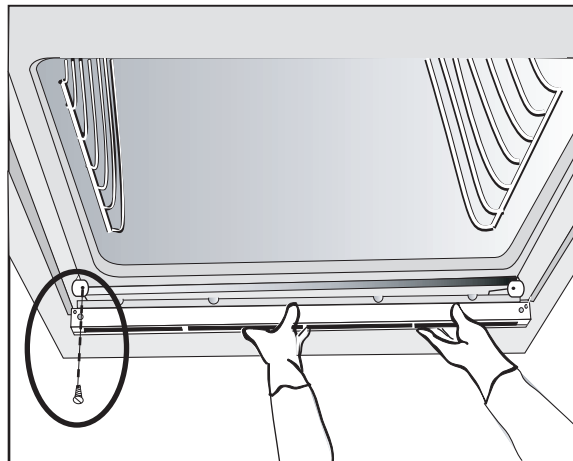


Figure 6 : installation de la garniture inférieure

6. Vérification du fonctionnement

1. Mettre l'alimentation en circuit au coupe-circuit.
2. Vérifier l'alimentation à la boîte de jonction à l'aide d'un voltmètre.
Pour le 240 V, la lecture entre les fils rouge et noir (ligne à ligne) doit être de 220 à 240 volts.
Pour le 208 V, la lecture entre les fils rouge et noir (ligne à ligne) doit être de 190 à 208 volts.
3. Vérifier le mode four.
Choisir le mode **BAKE** (four). Voir les instructions de fonctionnement dans le guide d'utilisation et d'entretien.
4. Vérifier si l'éclairage du four s'allume et que le four commence à préchauffer.
5. Vérifier le verrouillage de porte.
Régler au mode **SELF CLEAN** (autonettoyage)
S'assurer que la porte se verrouille lorsque l'icône figure à l'affichage.
6. Pour un four double, vérifier le second four.
7. Si les vérifications ne donnent pas les résultats escomptés, communiquer avec le service Thermador pour de l'aide. Autrement, l'installation est complétée.

Instrucciones Importantes de Seguridad

Contenido

Instrucciones Importantes de Seguridad	1
Preparación	2
Conexión Eléctrica	5
Pasos Fiales	6

Por favor lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.



ADVERTENCIA

El no observar la información en este manual puede causar un fuego o una explosión, y como resultado daños a la propiedad, lesiones o la muerte.

PARTES QUE SE NECESITAN:

- Cinta de medir
- Regla
- Destornillador de cabeza Phillips (de cruz)
- Niveleta
- Lápiz
- Cortaalambres o pinzas para pelar cables
- Caja de distribución
- Conectores de alambre
- Voltímetro (0-250 VAC)
- Cerrucho para orificio de 1 pulgada
- Cerrucho de mano
- Taladro y broca
- Guantes y lentes de seguridad
- Trapo o cartón (Opcional - para proteger el piso)



ADVERTENCIA

Antes de instalar, APAGUE la corriente en el panel de servicio. Bloquee el panel para evitar que se PRENDA la corriente accidentalmente.



PRECAUCIÓN

No almacene cosas en el horno.

El aparato es pesado y requiere de al menos dos personas o un equipo apropiado para moverlo.

- **Quite las cintas adhesivas y los materiales de empaque antes de usar el horno.** Destruya los materiales de empaque después de desempacar el horno. Nunca permita que los niños jueguen con estos materiales.
- **Asegúrese de que su aparato esté instalado y aterrizado correctamente por un técnico calificado** de acuerdo con los requerimientos del código eléctrico local y la última edición del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA No. 7 (o del Código Eléctrico de Canadá).
Importante: Los códigos locales pueden variar. La instalación, las conexiones eléctricas y la puesta a tierra deben cumplir con todos los códigos aplicables.
- **Instale solamente de acuerdo a las instrucciones de instalación que se incluyen en el paquete de literatura para este horno.**
- **Pídale a su distribuidor que recomiende un técnico calificado** y un centro de servicio autorizado.
- **Aprenda a desconectar la corriente** al horno en el cortacircuitos o la caja de fusibles en caso de una emergencia.
- **No trate de reparar o reemplazar alguna parte del aparato a menos que los manuales lo recomienden específicamente.** Todo servicio adicional debe ser realizado por un técnico calificado. Esto puede reducir el riesgo de lesiones y daños al horno.
- **Nunca modifique o altere la construcción de un horno** quitando paneles, el revestimiento de cables, tornillos o cualquier otra parte del producto.
- **NO LEVANTE EL HORNO POR LA AGARRADERA.** Quite la puerta para facilitar el manejo y la instalación. Consulte la sección "Quitar la Puerta del Horno" en la sección de mantenimiento del Manual de Uso y Cuidado.

Pasos 1 hasta 3: Preparación

1. Preparar los Gabinetes

Instrucciones Generales:

- Se puede instalar el horno sencillo por debajo de la cubierta de cocina o adentro de una pared o un gabinete. Se puede instalar el doble horno en una pared o un gabinete.
- Escoja un lugar lejos de fuertes corrientes y donde se pueda conectar a la corriente eléctrica.
- La superficie de soporte del horno debe ser una plataforma de madera laminada con un grosor mínimo de 3/4" que aguante el peso del horno (Vea la Tabla 1). Debe ser sólida, nivelada y quedar al ras con el fondo del recorte del gabinete.
- Para dar mayor soporte, instale soportes de 2x4 del frente hacia atrás, al ras con el fondo y el costado de la abertura.

Dimensiones del Recorte del Gabinete

Consulte las Tablas 3 y 4 en las siguientes páginas y las Figuras 1, 2 y 3 en la página 4 para las dimensiones del recorte.

Instalación debajo de una parrilla

Se pueden instalar los siguientes modelos de parrillas Thermador arriba de un horno sencillo de pared: CEM, CET, CEP, SGS, SGSX, CER, CE, TMH, GGS, CGX, SGC, SGCS, SG y CD. Asegúrese de observar también las instrucciones de instalación que se incluyen con la parrilla.

2. Preparar la Tomacorriente



Precaución:

Apague la corriente en el panel de servicio y bloquéelo antes de comenzar.

Información General

Las estufas tienen doble régimen eléctrico nominal para 120/240 VAC, 60 Hz o 120/208 VAC, 60 Hz. Vea la tabla 2 para la clasificación eléctrica y el tamaño del cortacircuito basado en el voltaje de alimentación para cada modelo.

Se debe colocar la caja de conexiones en el espacio indicado en las Figuras 1, 2 y 3. Debe ser fácil de alcanzarla a través del frente del gabinete donde se colocará el horno.

Verificar que el cableado a la casa sea el adecuado

Contacte a su proveedor local de electricidad para verificar que el servicio eléctrico actual sea el adecuado para su casa. En algunos casos se debe aumentar el tamaño del cableado a la casa y el interruptor de servicio para manejar la carga eléctrica exigida por el horno.

Verificar que el cableado adentro de la casa sea el adecuado.

La mayoría de los códigos de cableado requieren un circuito separado con un desconectador separado y fusibles en el panel principal de entrada o en una caja separada para el interruptor y para los fusibles.

La mayoría de las regulaciones locales de construcción requieren que un eléctrico calificado haga las instalaciones eléctricas. Asegúrese de instalar su horno de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables en su región.

3. Preparar el Horno

Quite todo el material de empaque y deséchelo. Saque las rejillas, accesorios y la puerta(s) del horno y guárdelos a un lado. Vea las instrucciones en el Manual de Uso y Cuidado para ver cómo quitar la puerta. **¡NO levante el horno por las agarraderas de la puerta!**

Nota: No se puede sacar la puerta del horno superior o sencillo.

Quite cualquier parte restante del empaque (Incluyendo la base del empaque) y póngalo a la basura. Coloque el horno enfrente de los gabinetes donde se debe instalar. Descanse el horno sobre un gato u otro soporte robusto para que quede alineado con el recorte para el gabinete.

Tabla 1: Pesos de Hornos

Modelo	Libras	Kilogramos
DM sencillo	240	109
DM doble	370	168

Tabla 2: Especificaciones Eléctricas

Especificaciones Eléctricas		
Modelo	Voltios	Amps
CM301	120/240	30
	120/208	30
CM302	120/240	50
	120/208	50

Pasos 1 hasta 3: Preparación (continuación)

Tabla 3: Dimensiones de recorte para los modelos C, DM SEC

Ltr	Dimensión	Modelo							
		C, DM, SEC							
		Sencillo				Doble			
		27"		30"		27"		30"	
	pulg.	cm	pulg.	cm	pulg.	cm	pulg.	cm	
A	Ancho del recorte	25 1/2	64.8	28 1/2	72.4	25 1/2	64.8 cm	28 1/2	72.4
B	Profundidad del recorte	24	61	24	61	24	53.4	24	61
C	Altura del recorte	28 1/4	71.8	28 1/4	71.8	51 1/8	129.9	51 1/8	129.9
D	Piso al fondo del recorte (min)	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1
E	Parte superior del recorte a la abertura superior (min)	3/8	1	3/8	1	3/8	1	3/8	1
F	Parte inferior del recorte a la abertura inferior (min)	1/4	.6	1/4	.6	1/4	.6	1/4	.6
G	Longitud de la puerta abierta del horno	22	55.9	22	55.9	22	55.9	22	55.9
Solamente para la instalación de un horno sencillo debajo del gabinete:									
H	Parte superior del recorte a la parte superior de la cubierta (debajo de la parrilla)	3 min.	7.6 min	3 min.	7.6 min	N/A	N/A	N/A	N/A
	Parte superior del recorte a la parte superior de la cubierta (sin parrilla)	3/8 min.	1 min.	3/8 min.	1 min.	N/A	N/A	N/A	N/A
I	Costado del recorte a la puerta adyacente o al frente del cajón	1/4" min.	.6 min.	1/4 min.	.6 min.	N/A	N/A	N/A	N/A

Tabla 4: Dimensiones de recorte para los modelos SEM y SEMW

Ltr	Dimensión	Modelo							
		SEM				SEMW			
		27"		30"		27"		30"	
			pulg.	cm	pulg.	cm	pulg.	cm	pulg.
A	Ancho del recorte	25 1/2	64.8	28 1/2	72.4	25 1/2	64.8	28 1/2	72.4
B	Profundidad del recorte	24	61	24	61	24	61	24	61
C	Altura del recorte	46 1/8	117.2	46 1/8	117.2	55 3/8	140.7	55 3/8	140.7
D	Piso al fondo del recorte (min)	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1	4 3/4	12.1
E	Parte superior del recorte a la abertura superior (min)	3/8	1	3/8	1	3/8	1	3/8	1
F	Parte inferior del recorte a la abertura inferior (min)	1/4	.6	1/4	.6	1/4	.6	1/4	.6
G	Longitud de la puerta abierta del horno	22	55.9	22	55.9	22	55.9	22	55.9

Pasos 1 hasta 3: Preparación (continuación)

Dimensiones de Recorte del Gabinete

Consulte las figuras abajo y la tabla en la página anterior para ver las dimensiones del recorte para el gabinete.

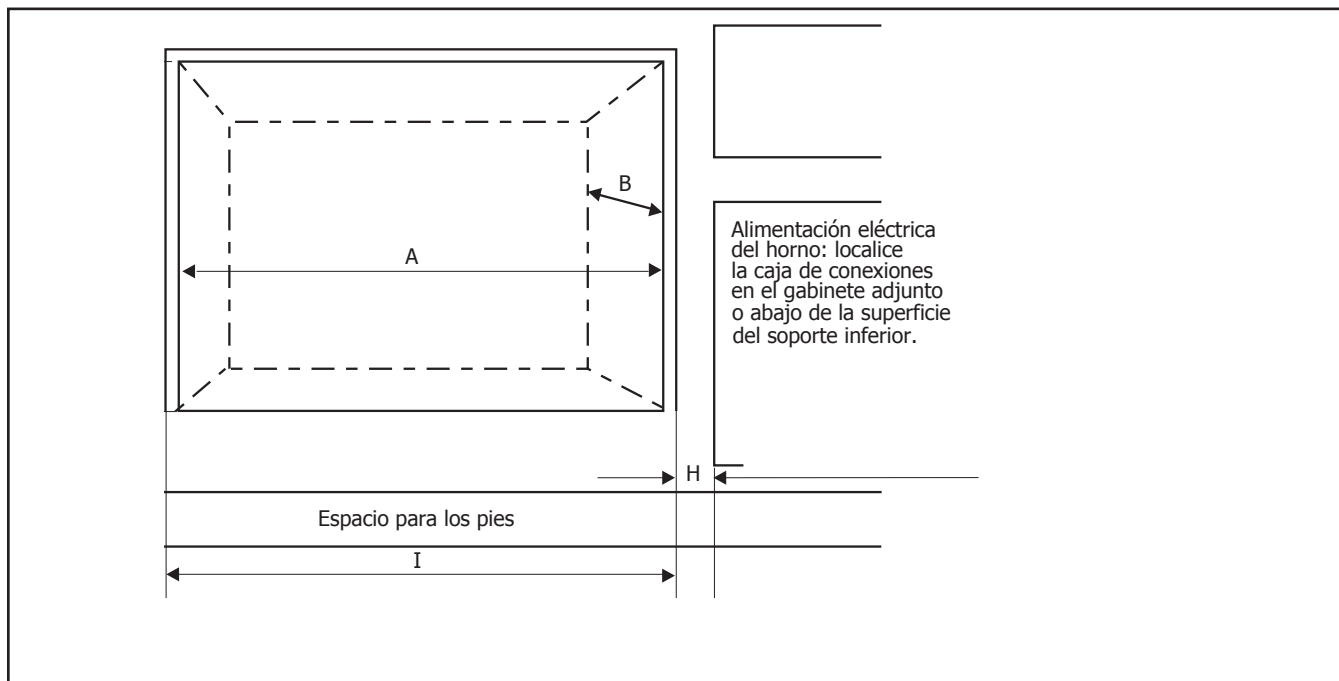


Figura 1: Dimensiones del recorte para instalar un horno sencillo debajo de la cubierta

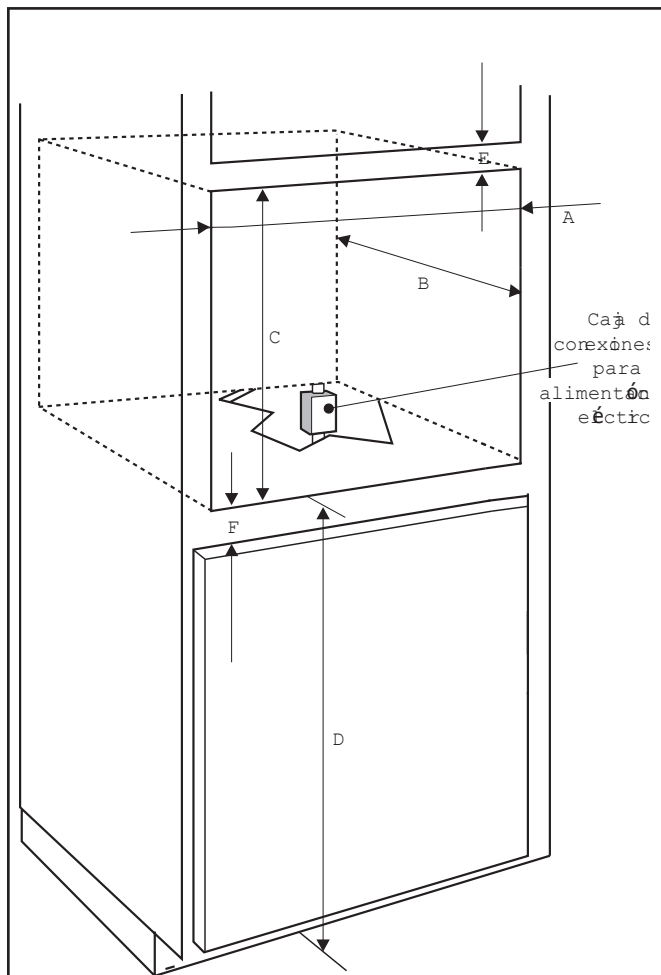


Figura 2: Dimensiones del recorte del gabinete u horno sencillo de pared

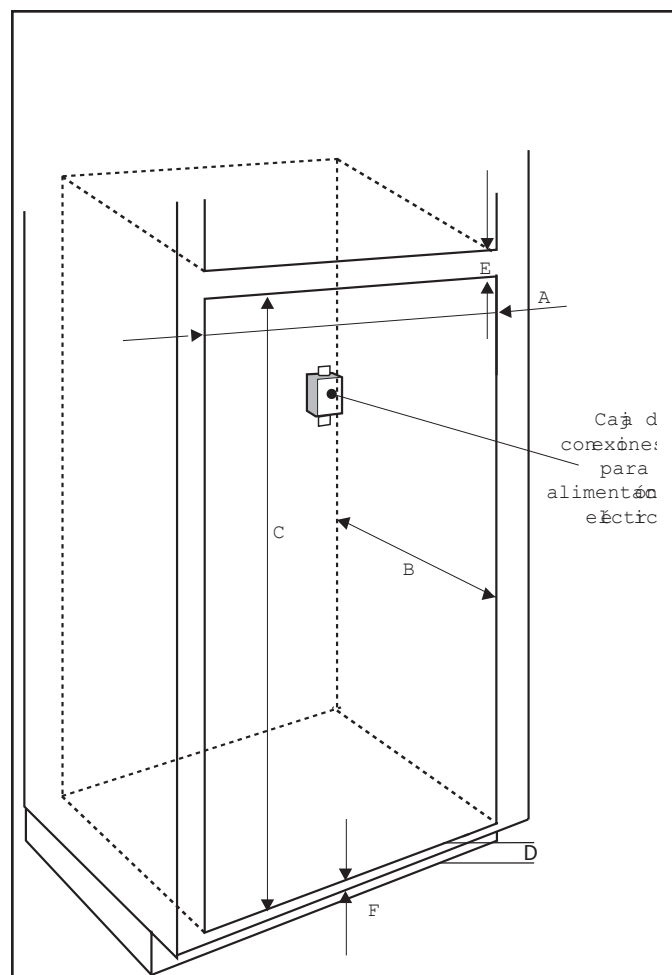


Figura 3: Dimensiones del recorte del gabinete u horno doble de pared

Paso 4: Conexión Eléctrica

4. Conexión Eléctrica

Verifique que se haya apagado la electricidad a la caja de conexiones antes de comenzar con este paso.

Instrucciones Generales:

- Utilice **SÓLO** cables de cobre. Los tamaños de cables y las conexiones deben ser adecuadas para la clasificación del aparato según los requerimientos del Código Eléctrico Nacional (o Canadiense).
- Se debe conectar el conducto flexible que sale del horno directamente a la caja de conexiones.
- No corte el conducto flexible.
- Se debe colocar la caja de conexiones de tal forma que permita el mayor juego posible entre la caja de conexiones y el horno.
- Se debe utilizar un conector de conducto listado con UL en cada extremo del cable de alimentación.
- La conexión del circuito con cuatro hilos es preferible pero donde los códigos locales lo permiten, se acepta también una conexión con tres hilos.

Conexión con cuatro hilos (Método Preferido):

1. Conecte el cable verde de tierra del horno al cable verde (o desnudo) en la caja de conexiones.
2. Conecte el cable rojo del horno al cable rojo en la caja de conexiones.
3. Conecte el cable negro del horno al cable negro en la caja de conexiones.
4. Conecte el cable blanco del horno al cable blanco (o gris) neutral en la caja de conexiones.

Conexión con tres hilos:

Nota: La conexión del circuito con cuatro hilos es preferible pero donde los códigos locales lo permiten, se acepta también una conexión con tres hilos.

1. Conecte el cable rojo del horno al cable rojo en la caja de conexiones.
2. Conecte el cable negro del horno al cable negro en la caja de conexiones.
3. Conecte ambos cables verde y blanco del horno al cable blanco (o gris) neutral en la caja de conexiones.

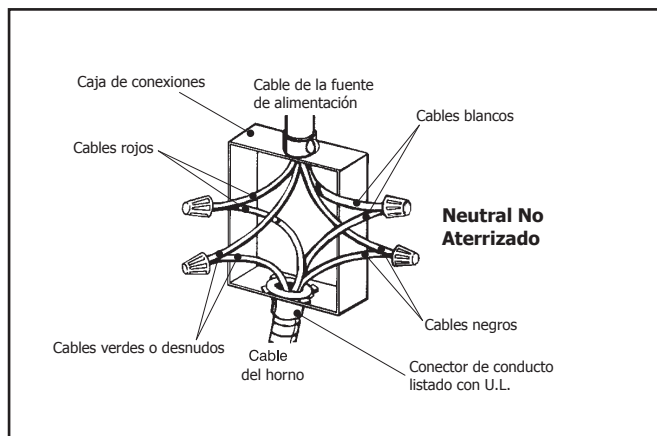


Figura 4: Conexión con cuatro hilos

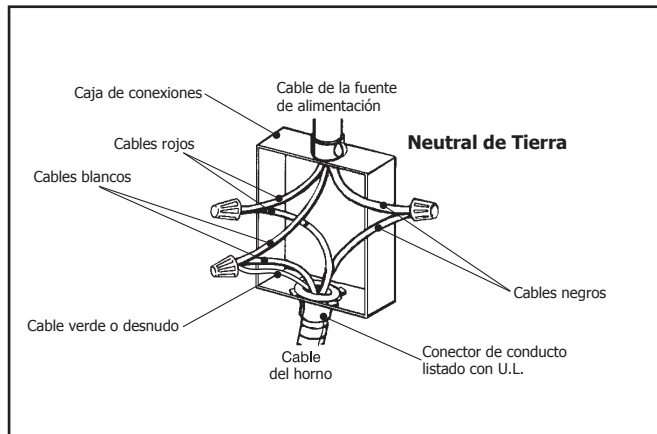


Figura 5: Conexión con tres hilos

Conexión a un circuito de 208 V:

El horno viene precableado para una conexión a una alimentación de 240 V, 60 Hz, pero se puede convertir para una alimentación de 208 V, 60 Hz.

1. Apague la corriente.
2. Oprima y mantenga oprimido **START** y **SELF CLEAN** por al menos tres segundos.
3. Oprima **SELF CLEAN** para seleccionar el voltaje apropiado (escoja 208 para una conexión de 208 V; escoja 240 para una conexión de 240 V).
4. Oprima **START**.

La hora del día aparece en la pantalla.

Paso 5 y 6: Instalar el Horno y Probar la Operación

5. Instalar el Horno

1. Inserte el horno en el recorte del gabinete.
2. Empuje el horno hacia atrás hasta que el borde quede al ras con la pared del gabinete. Tenga cuidado para no doblar el conducto flexible entre el horno y la pared trasera del gabinete. El horno debe quedar en posición recta, no torcida.
3. Instale 2 tornillos a través de los agujeros para rosca interior en la moldura.
4. Instale la moldura:
Deslice la moldura encima de los sportes debajo de la puerta del horno (Vea la Figura 6).
Instale 2 tornillos (uno en cada lado) a través de los agujeros para tornillo en la moldura y los soportes.
5. Reemplace la puerta(s) del horno.

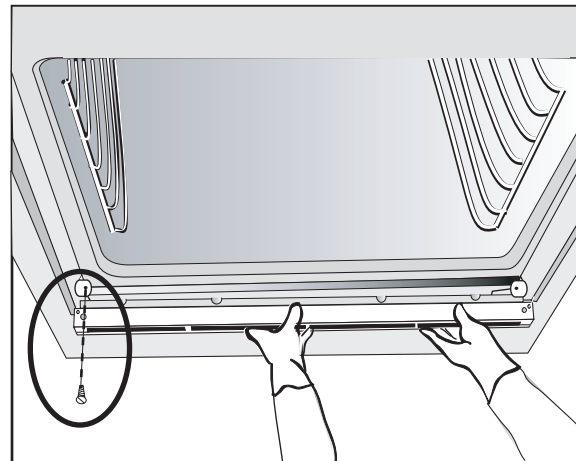


Figura 6: Instalar la moldura

6. Probar la Operación

1. Prenda la corriente en el interruptor.
2. Revise la corriente en la caja de conexiones con un voltímetro.
Para una instalación de 240V, la lectura entre los cables rojos y negros (línea a línea) debe ser 220 a 240 voltios.
Para una instalación de 208V, la lectura entre los cables rojos y negros (línea a línea) debe ser 190 a 208 voltios.
3. Verifique el modo del horno.
Seleccione el modo **BAKE** (Hornear). Consulte el manual de uso y cuidado para instrucciones detalladas de la operación.
4. Verifique el que se prendan las luces del horno y que comience a calentarse.
5. Compruebe el bloqueo de la puerta.
Seleccione el modo **SELF CLEAN** (Autolimpieza). Confirma que se bloquea la puerta cuando aparece el icono de bloqueo en la pantalla.
6. Cuando instala un doble horno, aplique la misma prueba también al otro horno.
7. Si alguna de las pruebas no resulta como se describe arriba, contacte al servicio de Thermador para recibir ayuda. De otro modo la instalación ya terminó en este momento.

Thermador[®] | *An American Icon*[™]

5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 • 800-735-4328 • www.thermador.com
9000215792 • 5V09B2 • Rev. B • 1/07 © BSH Home Appliances Corporation, 2006 • All rights reserved
Litho in USA